

# LA 4<sup>e</sup> NUIT DES RETABLES

A l'occasion de la 4<sup>e</sup> Nuit des Retables, qui se déroulera dans les églises de Douville, Grangues et Heuland, l'association a tenu à vous faire partager ses coups de cœur à travers la présentation de détails aussi bien architecturaux qu'ornementaux de ces trois églises. Une invitation à venir voir, de vous-même, l'ensemble des églises mises en lumière le samedi 7 juillet prochain à partir de 21h.

Textes :  
Laurence GUÉRIN

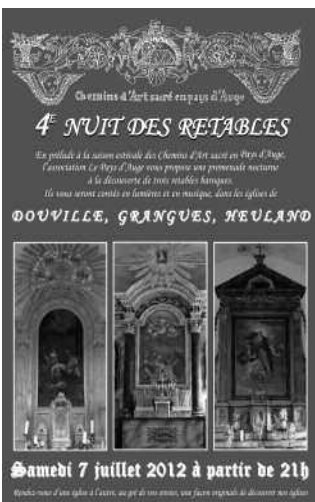


## Douville : croix du cimetière

La croix en pierre du cimetière de Douville a été classée Monument Historique en 1927. Edifiée sur une ancienne pierre tombale, la colonne, au fût lisse et au chapiteau végétal, supporte une magnifique sculpture du XIV<sup>e</sup> siècle. A sa base, une couronne et, au-dessus un Christ en croix avec un nimbe crucifère. Sur l'autre côté de la croix, une Vierge couronnée prend place. Les extrémités latérales de la croix sont traitées comme des chapiteaux corinthiens tandis qu'une couronne ducale est placée à son sommet.

## Grangues : les cloches

Une particularité de cette église réside dans son architecture. Ainsi le pignon occidental est asymétrique. Il est surmonté d'un clocher abritant deux cloches dont l'une, Marie, datant du XVI<sup>e</sup> siècle, est classée Monument Historique depuis 1887. On peut y lire l'inscription suivante : « MDLII V. P. Nostre Dame ». La seconde, Henriette, daterait de la première moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle. Ce trésor, bien que caché, est d'une grande importance pour l'église puisque son histoire est intimement liée à celle des membres de la famille Daniel de Grangues, seigneurs du lieu qui ont notamment laissé, sur les murs de l'église, une rare litre funéraire.



La 4<sup>e</sup> Nuit des Retables aura lieu le samedi 7 juillet de 21h à minuit dans ces trois églises. Des animations auront lieu dans chacune d'entre elles. A Douville, vous pourrez assister à un concert de musique religieuse du haut baroque donné par l'ARMABN ; à Grangues, le décor (retables, peintures, litre funéraire) vous sera présenté et mis en liaison avec l'histoire des seigneurs du lieu tandis qu'à Heuland sera contée la christianisation des Vikings. Ces animations durent chacune entre 20 et 25 minutes et ont lieu à 21h, 22h et 23h, dans chaque église, vous laissant ainsi le temps et le choix d'y assister dans l'ordre que vous désirez.

## LE 17<sup>e</sup> FESTIVAL DE MUSIQUE ANCIENNE

La 4<sup>e</sup> Nuit des Retables est en partenariat avec l'Association pour le Rayonnement de la Musique Ancienne en Basse-Normandie (ARMABN), retrouvez les Académiciens le 7 juillet à l'église de Douville à 21h, 22h et 23h.

L'ARMABN organise du 7 au 15 juillet prochain le 17<sup>e</sup> festival de musique ancienne à Lisieux. N'hésitez pas à venir les écouter.

**8 juillet 20h30 | Saint-Germain-de-Livet | Eglise**  
Wieland Kuijken, viole de gambe | Pierre Hantaï, clavecin  
> Johann Sebastian Bach : Sonates pour viole et clavecin obligé.

**9 juillet 20h30 | Lisieux | Cathédrale Saint-Pierre**  
Pierre Hamon, flûtes du monde | Joël Grare, percussions  
> Hypnos, de l'Ancien au Nouveau Monde.

**10 juillet 20h30 | Saint-Germain-de-Livet | Eglise**  
Jasmine Eudeline, violon & direction  
> Heinrich Ignaz Franz Biber : Sonates du Rosaire.

**11 juillet 18h15 | Lisieux | Hôtel du Haut-Doyenné**  
Stagiaires de la classe de maître d'Elisabeth Joyé. *Entrée libre.*

**12 juillet 20h30 | Lisieux | Cathédrale Saint-Pierre**  
Les Académiciens, direction Jean-Marie Ségrétier  
Gilles Thomé et J-M. Ségrétier, chalumeaux, Jérémie Papasergio, basson, Elsa Frank, hautbois, Aurélien Delage, flûte traversière  
> Georg Philipp Telemann, Johann Christoph Graupner : Ouvertures et Concertos rares.

**13 juillet 18h15 | Lisieux | Hôtel du Haut-Doyenné**  
Stagiaires des classes d'instruments à vent. *Entrée libre.*

**15 juillet 20h30 | Lisieux | Hôtel du Haut-Doyenné**  
Concert de clôture des stagiaires de l'Académie. *Entrée libre.*

**Chaque jour du 8 au 13 juillet de 12h à 12h30 | Lisieux | Hôtel du Haut-Doyenné**  
Les Bonus de l'Académie. *Entrée libre.*

**Retrouvez aussi l'ensemble "Les Académiciens" :**  
**27 juillet 21h, | Arromanches | Eglise Saint-Pierre**  
> Georg Philipp Telemann, Johann Christoph Graupner : Ouvertures et Concertos rares.

Dans le cadre du 4<sup>e</sup> Festival d'Arromanches - en partenariat avec Musik'Arro. [www.festival-arromanches.com](http://www.festival-arromanches.com)

### RENSEIGNEMENTS :

ARMABN | [armabn14@yahoo.fr](mailto:armabn14@yahoo.fr) | [www.armabn.org](http://www.armabn.org) | 06.87.46.68.44.

### TARIFS :

16 € / 10 € adhérents ARMABN, moins de 26 ans, chômeurs

« Pass-aca » réservé aux élèves du CRD de Lisieux-Pays d'Auge :

20 € les 4 concerts

Concerts des stagiaires, entrée libre et gratuite.







### Heuland : saint Lubin

Les ailes latérales du retable sont ornées de deux sculptures. Au nord, une représentation de saint Lubin. Il fut élu, contre sa volonté, évêque de Chartres au VI<sup>e</sup> siècle. Cette statue en pierre a gardé toute sa polychromie originelle. Le saint tient, de sa main gauche, la crosse épiscopale tandis que son poing droit est serré.

### Grangues : Le Christ et sainte Véronique

Une étape du chemin de croix, *Le Christ et sainte Véronique*, datant du XVII<sup>e</sup> siècle, est classée Monument Historique depuis 1887. Dans un style classique, sainte Véronique est à genoux devant le Christ portant sa croix; elle tient un linge blanc sur lequel est représenté le visage du Christ. Désigné sous le nom de *vera icona* (véritable image), ce tissu a été utilisé par sainte Véronique pour essuyer le visage du Christ de toute transpiration lors de sa montée au mont Golgotha et son visage se serait alors imprimé miraculeusement sur le tissu.



### Heuland : le tabernacle

Le tabernacle date du XVII<sup>e</sup> siècle. Il est orné de quatre colonnes torsées dorées encadrant trois niches laissées vides de tout décor. Elles soutiennent une balustrade et un petit pavillon avec, au-dessus, un dôme hexagonal surmonté d'une croix. Entouré d'ailerons végétalisant, ce tabernacle est, à l'image du retable et plus généralement de l'église, orné d'un riche décor.



### Douville : couronnement du retable

Le retable du maître-autel est surmonté d'une magnifique gloire rayonnante. Parmi les spirales dorées, prennent place dix chérubins (quatre couples et deux isolés). Ils regardent soit vers le haut, le ciel, soit vers le centre de la Gloire où sont représentés un triangle et une colombe, symboles de la sainte Trinité.





## Grangues : saint Roch

Saint Roch est le patron secondaire de cette église. Son culte est très important dans la région en raison de la source se trouvant à proximité de l'édifice. Une grande partie du décor lui est dédié. Ainsi, dans le retable de l'autel sud, une niche abrite une statue, classée Monument Historique en 1887, de saint Roch accompagné de son chien et d'un enfant montrant le bubon sur la jambe du saint. Cette statue datée, sur le socle, de 1653, complète un décor hagiographique complet. Par exemple, une toile du XVII<sup>e</sup> siècle représente saint Roch recevant mission du Christ d'aller guérir les pestiférés. Inscrite à l'Inventaire Supplémentaire des Monuments Historiques en 1993, il s'agit en réalité d'une reproduction inversée de la partie supérieure d'une peinture principale d'un retable de Rubens (1623-1626) conservée en Belgique. Le décor dédié à saint Roch est également composé d'un ensemble de deux vitraux offerts à l'occasion du mariage entre le comte Constant du Bois de Maquillet et Geneviève Coustant d'Yanville. Le premier présente le saint retiré dans la forêt tandis que le second présente saint Roch guérissant des pestiférés.



## Heuland : décor de l'antependium

Le décor de l'antependium du maître-autel de l'église d'Heuland est une peinture sur bois. Il représente une Croix de Malte au centre de fleurs roses et rouges. La croix, rouge aux contours dorés, comporte, en son centre, une fleur à quatre pétales d'où partent les branches de la croix.

## Douville : les portes de la sacristie

L'église de Douville présente, sur les portes de la sacristie, de part et d'autre du maître-autel, un décor bien singulier mais non moins remarquable. Ainsi, on y retrouve les symboles du culte représentés dans un cadre doré agrémenté d'un nœud rose. Au nord, les attributs pontificaux (une croix patriarcale, une tiare), le Livre aux Sept Sceaux de l'Apocalypse, les Tables de la Loi, et un chandelier sont associés à d'autres symboles religieux (blé et raisin). Au sud, un livre de psaumes, un ostensor, un ciboire et un calice sont associés encore une fois aux mêmes symboles religieux (blé et raisin) et à deux éléments de costume ecclésiastique: chapeau de cardinal et crosse épiscopale.

